

Intertek

Valued Quality. Delivered.



2017年 第20期
07月总

《全球合规快讯》

Global Compliance Express

轻工专刊

目录 Content

法规
扫描

Regulation & Laws P01

技术
视野

Tech Vision P10

召回
案例

Recall Case Study P12

编辑团队联系方式

徐人冀

电话：021-61815284

邮箱：arron.xu@intertek.com

网址：www.intertek.com.cn

声明：

本刊为内部交流资料，仅限参考使用，并不取代任何法律、规定、标准或者条例。关于技术性信息的表述，若有不实之处，请以相关标准原文为准，本刊不承担因此造成的任何损失或法律责任。所有文字、图片，未经许可，不得转载、摘编或以任何方式发行。本刊所有文章仅代表作者或访谈者个人观点。任何未经本刊授权，私自摘录、引用、变更、印制本刊或部分内容行为均视为侵权。本刊作者及受访者保留追究其法律责任的权利。

订阅与下载：

官网下载：

http://www.intertek.com.cn/ResourceCenter_Magazine_info_18_20.html

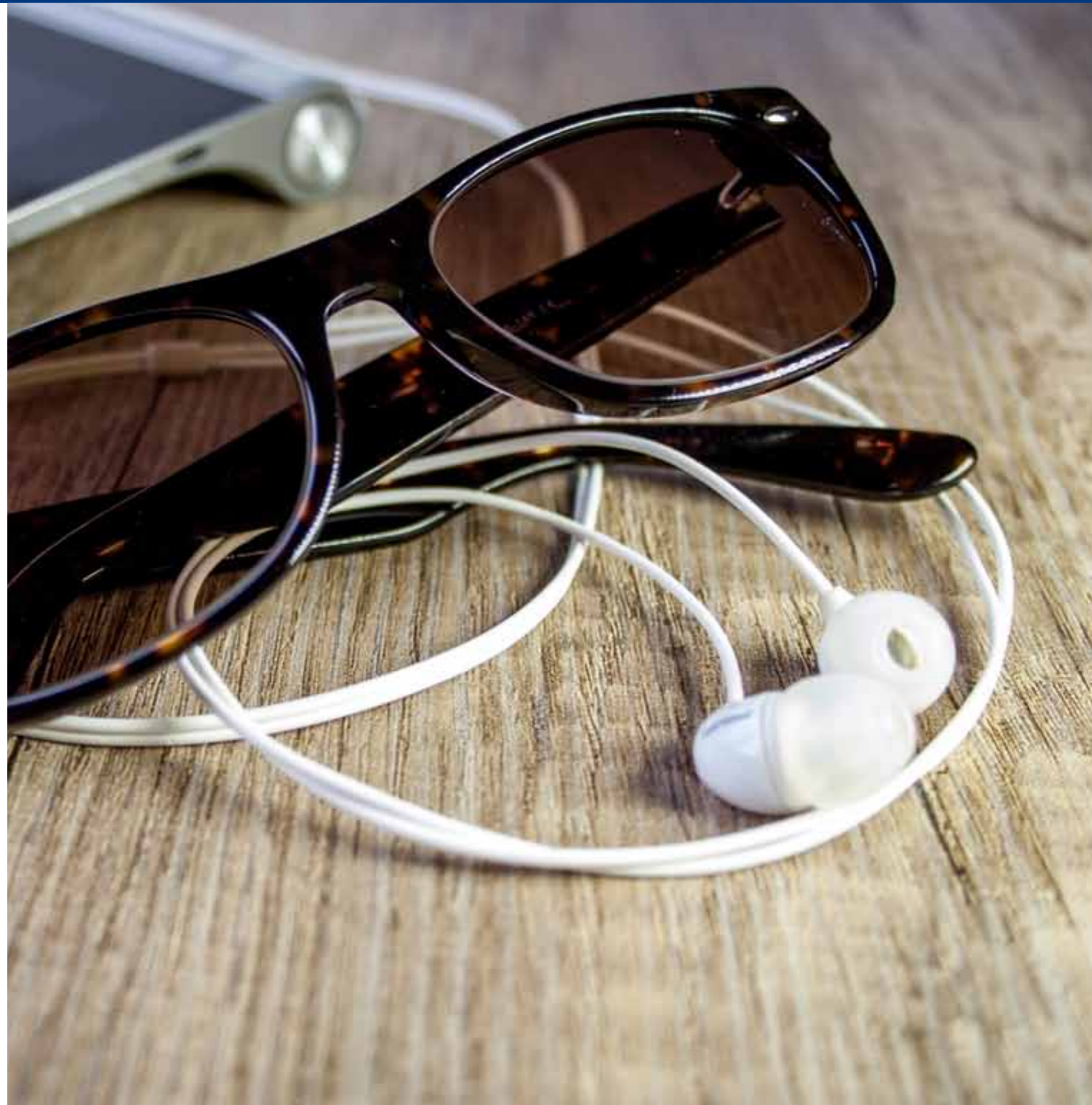
在线订阅：

<http://www.intertek.com.cn/resource/dingyue.aspx>

微信推送：请关注以下二维码



“intertek withyou”
关注我们的微信公众帐号



1、 Korea – Approves Amendments to Self-regulatory Safety Confirmation Standard for Protective Helmets for Sports Users (2016.6.2)

韩国-批准有关运动者使用的保护头盔的自我监管安全确认标准的修正案 (2016年6月2日)

The Korean Agency for Technology and Standards (KATS) has published KATS Notice No. 2016-139 to amend the Standard of Self-regulatory Safety Confirmation System under the “Quality Management and Safety Control of Industrial Products Act” for protective helmets for sports users (Annex 53). The amendments are effective immediately.

韩国技术和标准局发布了No.2016-139 KATS 公告，该公告修订了“工业产品的质量管理 and 安全保障法案”下的有关运动者使用的保护头盔的自我监管安全确认体系标准（附录53）。该修正案立即生效。

- The covered products include:包括的产品如下：
1. Impact Protection Helmets for Bike & Roller Sports User自行车和轮滑运动者使用的抗冲击头盔

2. Protective Helmets for Mountain Climbing Users登上者使用的保护头盔

3. Impact Protection Helmets for Skiers滑雪者使用的抗冲击头盔

4. Impact Protection Helmets for Baseball棒球运动员的抗冲击头盔

2、 Taiwan - Approved Mandatory Inspection Requirements for Travel Cases (2016.6.8)

台湾- 批准对于旅游物品强制检验的要求 (2016年6月8日)

The Taiwan Bureau of Standards, Metrology and Inspection (BSMI) has approved the mandatory inspection requirements for travel cases under BSMI Notice No. 10520001750. The mandatory inspection shall be effective on 1 March, 2017. All provisions in the draft regulation are adopted, except:

台湾标准计量检验局(BSMI)在BSMI Notice No. 10520001750已经批准了对于旅游物品强制检验的要求。强制检验将在2017年3月1日有效。所有提供的法规草案都被才采用，除了：

1. The type approval and Registration of Product Certification (RPC) issued by BSMI before 1 March, 2017 shall be valid from 1 March, 2017 to 29 February, 2020.

台湾标准计量检验局(BSMI)在2017年3月1日颁布的形式认证和产品认证登记将从2017年3月1日到2020年2月29日有效。
2. Changes in product labelling content:

产品标签变化内容：

Methods for use, and precautions or warning marking (e.g. caring method after use, storage method, cleaning method, “Keep away from fire” label, etc.)

使用，防范或警告标记（例如使用方法，储存方法，清洗方法，“离开火源”标签等）
3. Requirements on content of technical documents are added:

增加技术文件要求：

Valid proof of compliance with the material content requirements specified in CNS 15331

有效的证明符合在CNS15331说明的物质含量要求

Type classification list (including materials, specifications, model number)

分类清单（包括材料，规格，型号）

Coloured photos of the product showing the actual dimensions, and electronic copies of the front, back and side views of product

彩色照片，用于显示产品的实际尺寸，和产品前，后，两侧的电器副本

3、 Vermont/USA - Updated Deadlines for Reporting Chemicals of High Concern in Children’s Products (2016.6.10)

美国佛蒙特州-儿童产品中高度关注化学物质的申报截止日期更新 (2016年6月10日)

Sample of product label in Chinese
产品标签的中文样本
Product information / descriptions
产品信息和产品描述

The Governor of Vermont has signed Bill H595 covering a number of amendments to different provisions. One of them is to revise 18 V.S.A. §1775 on target dates for reporting chemicals of high concern in children’s products to the Department of Health of Vermont.

州长签署的法案H595包括若干不同条款的修订，其中一条就是儿童产品高度关注化学物质（CHCC）申报规定的延续。

The deadlines for manufacturers to submit notices on chemicals of high concern in children’s products in accordance with 18 V.S.A. Chapter 38A shall be postponed to: 依照18 V.S.A.章节38A的要求，生产商提交儿童产品中的高度关注化学物质的声明的截止日期延期。

1 January, 2017; and到2017年1月1日 产品标签的中文样本
31 August, 2018, and biennially thereafter并自2018年8月31日后每两年提交一次

4、 USA - CPSC Publishes Direct Final Rule to Revise Safety Standard for Carriages and Strollers (16 CFR 1227) (2016.6.13)

美国发布16 CFR 1227婴儿手推车安全法规的最终修改规则 (2016年6月13日)

The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) has published a direct final rule for the revision of Safety Standards for Carriage and Strollers (16 CFR 1227) (see us_13_018_FollowUp_1) to incorporate by reference a more recent ASTM F833-15, Standard Consumer Safety Performance Specification for Carriages and Strollers, without modification. This rule shall become effective on 2 October 2016, unless the CPSC receives significant adverse comment by 11 July 2016.

美国消费产品安全委员会发布了一项关于16 CFR 1227婴儿手推车的最终修改规则, 新规则将该法规与新版的ASTM F833-15合并,完全引用不做修改. 这项规则从2016年10月2日起生效.除非在2016年7月11日前收到重要的有意义的反对意见.

Remark: The previous 16 CFR 1227 refer to ASTM F833-13b, The revise is to refer the latest version of ASTM F833-15.
注:之前的16 CFR 1227引用的是ASTM F833-13b版本,这次修改引用了最新的ASTM F833-15版本。

5、Colombia - Proposes Amended Conformity Assessment Requirements for Toys (2016.6.14)

哥伦比亚-玩具合格评定的修订提案 (2016年6月14日)

The Ministry of Health and Social Protection has proposed a Resolution to amend conformity assessment requirements for the technical regulation of toys in Resolution no. 3388/2008. If approved as proposed, it shall come into force six months after the date of its publication in the Official Journal and will revoke Resolution no. 3117/2015 (see co_15_001). The proposed amended conformity assessment requirements are highlighted as follows:

社会保护和卫生部门提出决议号No.3388/2008,修订玩具安全规范的合格评定要求.决议通过后，将在官方发布后的六个月后生效，并撤回原决议3117/2015. 被提案修订的合格评定要求主要如下：

- Conformity assessment 合格评定
1. Conformity assessment shall be conducted in accordance with the compliance tests in NTC EN 71-1, NTC EN 71-2 and NTC EN 71-3 (with corresponding updates if any). Compliance of the tests in equivalent technical standards such as ASTM F963-11, EN 71-1, EN 71-2 and EN 71-3 is acceptable. 合格评定应按照标准NTC EN 71-1/2/3测试检验，符合等同的技术标准也被接受，比如ASTM F963-11，EN71-1/2/3.

2. The manufacturers or importers shall obtain the certificate of conformity by any of the following alternatives:
制造商或进口商应该通过以下其中一种方式取得符合性证书。
a. The certificate shall be issued by a certification body accredited by ONAC, under scope of toys, their components and accessories.
证书应由哥伦比亚国家认证机构认可的机构颁发，针对属于玩具范畴的产品及其附件。
b. The certificate shall be issued by a certification body accredited by an accreditation body recognised with a multilateral recognition agreement (MLA) that is not part of the ONAC.
证书应由能被多边承认协议识别的认证机构颁发（多边承认协议不是哥伦比亚认证机构的一部分）。The conformity assessment body from Colombia that recognises the results of conformity assessment issued by a foreign conformity assessment body, shall prove to ONAC that has an agreement with his counterpart to ensure competence to perform the conformity assessment abroad.
哥伦比亚国内的合格评定机构如果发现合格评定是由国外的合格评定机构颁发，则应该提供证明给哥伦比亚认证机构，证明其符合海外合格评定。
c. The certificate of conformity shall be issued under a MLA between Colombia and another country.
符合性证书应在哥伦比亚和其他国家间的多边承认协议下颁发

3. Tests shall be conducted in laboratories accredited by accreditation bodies recognised with the MLA signed by ONAC. If there is no laboratory accredited in Colombia, the tests can be conducted in laboratories assessed by certification body according to NTC-ISO/IEC 17025 or by accreditation body recognised with MLA signed by ONAC.
测试应由认证机构认可的实验室履行，且此认证机构应由哥伦比亚国家认证机构签署的多边承认协议认可。如果没有哥伦比亚认可实验室，测试可以在认证机构按照NTC-ISO/IEC 17025评定过的实验室进行，或者由国家认证机构签署的多边承认协议认可的实验室进行。

6、France - Updated Reference Standards for Ladders and Step Stools (2016.6.20)

法国-梯子和阶梯凳子的最新参考标准 (2016年6月20日)

Certification schemes 认证方案
The product conformity certificates shall be issued by using any of the schemes in NTC-ISO/IEC 17067 listed as follows:

- 产品合格评定应该使用NTC-ISO/IEC 17067中的以下计划方案之一
- Scheme 1b - Batch test, including testing of whole batch of products
方案 1b-批量实验，包括产品的整批测试
- Scheme 4 - Type test, periodic assessment of production process and testing of products from the domestic market
方案 4- 型式试验，生产流程和国内市场的产品测试的周期性评估
- Scheme 5 - Type test, periodic assessment of production process or audit of management system and testing of products from the domestic market
方案 5- 型式试验，生产流程的周期性评估或管理体系的审核，国内市场的产品测试。

The Ministry of Economy, Industry and Digital Sector has published a notice on the list of reference standards for the enforcement of Decree No. 96-333 on safety of ladders and step stools. The notice dated 31 July, 2013 on the same subject shall be superseded with immediate effect.

经济、工业及信息部发布了有关梯子及梯凳安全的第96-333号法令实施的通告，2013年7月31日所发布的相同主题的通告将被立即取代。

Here is the list of reference standards for ladders and step stools for demonstration of compliance with the safety requirements in Decree No. 96-333:

下面是96-333号令安全要求符合性验证的梯子和凳子的参考标准目录：

Standard Index	Standard Title
NF EN 131-1 (December 2015)	Ladders - Terms, types, functional size 梯子-术语，类型，功能尺寸
NF EN 131-2+A1 (July 2012)	Ladders - Requirements, testing, marking 梯子-要求，试验，标记
NF EN 131-3 (July 2007)	Ladders - User instructions 梯子-用户说明书
NF EN 131-4 (August 2007)	Single or multiple hinge-joint ladders 单个或多个铰链连接梯
NF EN 131-6 (May 2015)	Telescopic ladders 伸缩梯
NF EN 14183 (June 2004)	Step stools 梯凳

7、France - DGCCRF Publishes Methodological Document on Rules for Food Contacting Glass and Ceramics (2016.6.28)

法国-DGCCRF颁布玻璃和陶瓷类食品接触材料规则的方法文件 (2016年6月28日)

Products conforming to the reference standards listed on the notice issued on 31 July, 2013 can be placed on the market on or before 17 December, 2016 and sold until stock depletion.

符合2013年7月31日通告的产品可以在市场上售卖直到2016年12月17日或直到售尽。

Note: Update the NF EN 131-1 & NF EN 131-6 to version 2015.
注：将NF EN 131-1 & NF EN 131-6更新到2015版。

The French Directorate-General for Competition, Consumer Affairs and Fraud Control (DGCCRF) has published a methodological document DM/4B/COM/002 on rules relating to food contacting non-metallic materials including glass and ceramics. The document shall supersede the corresponding provisions in Information Notice 2004/64 on Materials in Contact with Foodstuffs with immediate effect.

法国DGCCRF颁布了一项方法文件DM/4B/COM/002，该项文件为玻璃和陶瓷类食品接触材料的相关要求。该项文件将取代原来的文件2004/64关于食品接触材料相关的内容并立刻实施。

Scope范围

The document shall apply to inorganic materials including ceramics, glass, crystal, glass ceramics and enamelled articles intended to come into contact with food.
该文件应该满足与食品接触的无机材料包括陶瓷、玻璃、水晶、玻璃陶瓷和搪瓷产品。

Chemical requirements化学要求

A. Migration of lead and cadmium 铅和镉的迁移量

Category 类别	Product 产品	Migration Limit 迁移限量值		
		Lead 铅	Cadmium镉	Chromium (VI)* 六价铬
1	Objects which cannot be filled and objects which can be filled with internal depth, measured between the lowest point and the horizontal plane passing through the upper edge ≤ 25 mm 不可填充或可填充的制品，从规则的最低点到上端水平面的深度≤ 25 mm	≤ 0.8 mg/dm ²	≤ 0.07 mg/dm ²	≤ 0.005 mg/dm ²
2	Objects which can be filled other than: 所有可填充的制品： - Packaging or storage containers of capacity > 3 L 容积大于3升的包装和储存容器 - Cooking utensils烹饪器皿	≤ 4.0 mg/l	≤ 0.3 mg/l	≤ 0.03 mg/l
3	- Cooking utensils烹饪器皿 - Packaging and storage containers of capacity > 3 L 容积大于3升的包装和储存容器	≤ 1.5 mg/l	≤ 0.1 mg/l	≤ 0.03 mg/l

Category 类别	Product 产品	Migration Limit 迁移限量值		
		Lead 铅	Cadmium 镉	Chromium (VI)* 六价铬
Oral Contact 口部接触	Objects with external decoration within 20 mm measured from the external upper edge 外部装饰图案与上边缘距离小于20毫米的制品	≤ 2 mg/article	≤ 0.2 mg/article	≤ 0.015 mg/article

* Requirement on migration limit of chromium (VI) shall only apply to enamelled and decorated parts of non-ceramic articles.
六价铬的迁移量的要求只适用于搪瓷产品和非陶瓷类产品的装饰部件。

B. Migration of aluminium, cobalt and arsenic铝、钴和砷的迁移量
The DGCCRF has updated the specific migration limits of three elements. Now the limits shall apply to all inorganic non-metallic food contact materials.
DGCCRF已经更新了以下三种元素的特殊迁移。现在该限量值应该满足所有无机的非金属材料食品接触材料。

Chemical Element 化学元素	Specific Migration Limit (mg/kg) 特殊迁移的限量值(mg/kg)
Aluminium铝	≤ 1
Cobalt钴	≤ 0.02
Arsenic砷	Not detectable未检出 (Detection limit检出限: 0.002)

Note: For repeated use articles, three successive migrations shall be performed and only the third migration result shall be considered.
注：对于重复使用的产品，要做三次迁移测试并且只有第三次迁移测试的结果才能被考虑使用。

Labelling requirements标签要求
Category 3 articles intended for use in conventional ovens and microwave ovens shall label information (either logos or statements) on usage in such ovens. These articles include mugs, bowls and plates.
第三类用于烤箱和微波炉的产品包括马克杯、碗、盘子应该显示标签信息（标识或警告语）。

8、France - DGCCRF Publishes Methodological Document on Rules for Food Contacting Synthetic Materials (2016.6.28)

法国-DGCCRF颁布合成食品接触材料规则的方法文件 (2016年6月28日)

The French DGCCRF has published a methodological document DM/4B/COM/003 on rules relating to food contacting synthetic materials (namely plastics, rubber and complex materials). The document shall be enforced immediately.

法国DGCCRF颁布了一项方法文件DM/4B/COM/003，该项文件为合成食品接触材料（塑料，橡胶和复合材料）的相关要求。该项文件立刻实施。

DM/4B/COM/003 shall supersede DM/4B/COM/003替代:

- 1. Circular No. 2013-98 on plastic materials coming into contact with food; Circular No.2013-98 塑料食品接触材料
- 2. Circular No. 2013-186 on complex materials and articles intended to come into contact with food; and Circular No.2013-186 复合食品接触材料和
- 3. Corresponding provisions in Information Notice 2004/64 on Materials in Contact with Foodstuffs. 信息通告2004/64食品接触材料。

Plastic food contact materials 塑料食品接触材料
EU Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food.
欧盟法规（EU）No.10/2011塑料食品接触材料及产品

Rubber food contact materials 橡胶食品接触材料
Rubber 橡胶
Rubber shall refer to both natural rubber and synthetic rubber, which includes thermoplastic elastomers but not silicone elastomers.
橡胶为天然橡胶及合成橡胶，包括热塑性弹体但是不包括硅橡胶。

Chemical Requirement complies with Order of 9 November 1994: 化学要求符合Order of 9 November 1994:

Test Item测试项目	Limit限量
Overall migration 全迁移	≤ 10 mg/dm² or ≤ 60 mg/kg depending on the shape and capacity of the object ≤ 10 mg/dm² 或≤ 60 mg/kg 按物品形状及容积
Specific migration for monomers and additives 单体及添加剂特殊迁移	Refer to Annex I of Order of 9 November 1994 参考Order of 9 November 1994附录I
Volatile organic compounds 挥发性有机物	≤ 0.5 %
Migration of N-nitrosamines and N-nitrosatable substances 亚硝胺及亚硝基胺物质迁移	All items except teats 所有产品除了橡胶奶嘴 N-nitrosamines亚硝胺:≤ 1 ug/dm² N-nitrosatable substances亚硝基胺物质: ≤ 10 ug/dm² Teats:橡胶奶嘴 N-nitrosamines: 亚硝胺≤ 10 ug/kg N-nitrosatable substances: 亚硝基胺物质≤ 100 ug/kg
Migration of aromatic amines 初级芳香胺迁移	≤ 1 mg/kg
Migration of formaldehyde 甲醛迁移	≤ 3 mg/kg
Peroxides	Shall not give positive reaction to peroxides according to the method of the European Pharmacopoeia

Complex materials for food contact purpose 复合食品接触材料
Scope 范围
Complex materials shall refer to composites in which the plastic layer is in direct contact with food,
复合材料指复合材料中塑料层直接接触食品

9、Canada - Approved New Cribs, Cradles and Bassinets Regulations (2016.6.30)

The Canada Gazette has published SOR/2016-152 Cribs, Cradles and Bassinets Regulations (CCBR) to repeal the previous version numbered SOR/2010-261. The new CCBR adopts all proposed provisions and erratum made last year, and shall come into force on 29 December, 2016.

加拿大-批准了新的婴儿床、摇篮和摇篮车法规 (2016年6月30日)

加拿大公报发布了SOR/2016-152婴儿床、摇篮和摇篮车法规(CCBR)，并废除了旧版法规SOR/2010-261。新的婴儿床、摇篮和摇篮车法规采用了去年提案的所有条款和勘误，并于2016年12月29日正式生效。

Here are highlights of the proposal:

其中提案的内容主要有：

1. Prohibition on the sale, importation, manufacture and advertisement of cribs, cradles and bassinets (CCB) with sides that are not rigidly attached to the ends (i.e. drop-sides).
禁止销售，进口，生产和营销带有非刚性连接两侧（即下调面）的婴儿床、摇篮和摇篮车。 员会（CNAS）的能力鉴定。
2. Change in performance requirements and test methods.
修改了部分安全性能要求和测试方法
3. Update on product scope of performance requirement and test method for completely bounded openings to be CCB and sleep accessories with sides made out of textile or other pliable materials, including removable textile or pliable material covers.
更新了完全封闭开口的要求和测试方法这一条款的适用产品范围为婴儿床、摇篮、摇篮车和四周带有纺织品或者其他柔软材料（含可脱卸纺织品或柔软材料的覆盖物）的睡眠配件
4. Modification of labelling requirements.
修改了标签要求。

1. EU REACH SVHC Update

欧盟REACH法规中的高度关注物质有更新

ECHA adds one more substance to the SVHC Candidate List, which now contains a total of 169 substances.

ECHA在高度关注物质清单中又新增了一项物质，所以目前高度关注物质的清单上一共有169项物质。

Substance included in the Candidate List for authorisation on 20 June 2016 and its SVHC properties:

以下清单中的该物质在2016年6月20日正式生效，并且其属性如下：

Substance name 物质名称	EC number EC号	CAS number CAS号	Reason for inclusion 列入清单的原因
Benzo[def]chrysene (Benzo[a]pyrene) 苯并芘	200-028-5	50-32-8	Carcinogenic (Article 57a) 致癌的 Mutagenic (Article 57b) 诱导机体突变 Toxic for reproduction (Article 57c) 生殖毒性 PBT (Article 57d) 持久的、生物富积和毒性化学物质 vPvB (Article 57e) 高持久性、高度生物富积化学物质

2. American National Standards Institute published the new version sunglasses standard ANSI Z80.3:2015 (the previous version is ANSI Z80.3 2010)

美国国家标准协会发布太阳眼镜新版标准ANSI Z80.3:2015（旧版本是ANSI Z80.3:2010）

The purpose of this standard is to establish standards for non corrective (essentially plano power) lenses that are intended for attenuation of light and for fashion eyewear, and for the flammability and durability of frames and lenses.

本标准关注无矫正功能的平光镜，防照射光强或时尚佩戴适用的太阳眼镜，同时关注眼镜的燃烧性能和镜架镜片的耐用性。

The below is the main changes for your reference:以下是主要更新：

- added the frame finish requirements 增加了镜架表面的要求
- added the frame corrosion requirements增加了镜架腐蚀性的要求
- added the Frame deformation and retention of lenses requirements增加了鼻梁变形和镜片加持力要求
- made fine modification about the refractive requirements光学度数要求做了细微的参数调整
- added Axis of polarization requirements 增加了偏光轴的要求
- a significant modification about the Ignition test (flammability test) 燃烧性能的测试方法做了较大的改变
- made a fine modification about Cosmetic quality test对外观检查的方法做了细微调整

3.American Society for Testing and Materials (ASTM) has published the new version standard ASTM F3084-2016 for Infant and Toddler Rockers.(previous edition is ASTM F3084-2014)
婴儿摇篮又出新版本标准ASTM F3084-2016(旧版本为ASTM F3084-2014)

The below is the main changes for your reference:主要更新如下：
Section 8.3.5 for toddler use and restraints revised.
8.3.5章节更新了幼儿使用和束缚系统的要求。

Note:备注
(For the JPMA certification program, if clients would like to use the latest standard, we can definitely do so.)
(对于JPMA的认证项目，如果客人意愿申请新标准的测试，亦会被JPMA接受)



欧盟 Euro Union



欧盟-食品容器 EU-Food Contact Material



美国 United State



加拿大 Canada



澳大利亚 Australia





Valued Quality. Delivered.



www.intertek.com.cn

全国免费热线: 400 886 9926

